REPUBBLICA ITALIANA

MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO

29 (A)

52745

12 NOV. 1968

Domanda di Revisione

Il sottoscritto ATTILIO FATTORI *residente a* ROMA

Via Montevideo, 10 *legale rappresentante della Ditta* I.N.D.I.E.F. *Tel.* 474508

con sede a Roma- Via Lazio,9 *domanda, in nome e per conto della Ditta stessa, la revisione*

della pellicola dal titolo: "IO SONO CURIOSA"(~~Gialla~~) -(JAG AR NYFIKEN,Gul.)

di nazionalità: SVEDESE *produzione:* SANDREW FILM

dichiarando che la pellicola stessa viene per la prima volta sottoposta alla revisione.

Lunghezza dichiarata metri ..... *accertata metri* 2656 +

Roma, li 11/11/68

p. I.N.D.I.E.F. S.p.A.
L'Amministratore Unico

DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

DOPPIATO

Regia: VILGOT SJOMAN
Interpreti: LENA NYMAN

L'attrice Lena Nyman, amica del regista Vilgot Sjoman, interpreta per lui un film-inchiesta sulle condizioni sociali e politiche svedesi e internazionali. Le sue interviste la portano a contatto e con le persone più svariate: dall'uomo della stada al poeta Evtushenko, da Martin Luter King al re di Svezia; fra i quali raccoglie elementi per poter sostenere la protesta che i giovani elevano a favore di un mondo diverso e senza differenze di classe. Nel corso delle riprese del film ella si innamora di Borje, ma quando sa che egli ha una figlia con un'altra donna, dopo una violenta lite, decide di lasciarlo. Ella è anche delusa dai risultati delle interviste dalle quali non vede alcuna speranza per un mondo migliore. Ritrovatasi sul set con Borje, si riappacifica con lui, decidendo di abbandonare il regista Vilgot.

La IV Sezione della Commissione di revisione cinematografica 16 visionato il film il giorno 16-11-68, esprime parere favorevole per la proiezione in pubblico con il divieto ai minori degli anni diciotto. Tale divieto è giustificato in quanto nel film sono contenute scene di nudo, anche se non a sfondo erotico, e battute di dialogo controindicate alla sensibilità dell'età evolutiva dei predetti minori.

È stato sentito il rappresentante della Ditta Sig. Fattori al quale alla richiesta da parte della Commissione se intendeva effettuare tagli ha dichiarato di ~~[illegible]~~ disposto a farli.

Vista la legge 21 aprile 1962, n. 161;

Vista la ricevuta del versamento in conto corrente postale n. 988

dell'Ufficio Roma 1 intestato al Ricevitore del Registro di Roma per il pagamento della tassa di L. 61450

SU CONFORME parere espresso dalla Commissione di revisione cinematografica di 1° grado

DECRETA

NULLA OSTA alla rappresentazione in pubblico del film Io sono curiosa

2 a condizione di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritture della pellicola, di non sostituire i quadri e le scene relative, di non aggiungerne altre e di non alterarne, in qualsiasi modo, l'ordine senza autorizzazione del Ministero.

vietato ai minori degli anni 18-

~~Ai fini esclusivi della revisione, se ne autorizza anche l'esportazione.~~

Questo film non è soggetto a revisione per l'esportazione.

Roma, li 20 NOV. 1968

IL MINISTRO

N. B. - Il presente modulo non è valido se non munito del timbro del Ministero del Turismo e dello Spettacolo - Direzione Generale dello Spettacolo.

cinestampa roma 8-68 tel. 859182

Direzione Generale CINEMA

22 NOV. 1968

RACCOMANDATA R.R.

SOC. I.N.D.I.E.F.

IX^ Rev. Cin. Via Lazio n.9

R O M A

60x/52745

: Film "Io sono curiosa".

Si fa riferimento alla domanda presentata da codesta Società in data 12 novembre 1968 intesa ad ottenere - ai sensi della legge 21.4.1962, n.161 - la revisione del film in oggetto da parte della Commissione di revisione cinematografica di I° grado.

In merito si comunica che in esecuzione del parere espresso dalla predetta Commissione, parere che è vincolante per l'Amministrazione (art.6 - III° comma - della citata legge n.161), con decreto ministeriale del 20 novembre 1968 è stato concesso al film : "Io sono curiosa" il nulla osta di proiezione in pubblico col divieto di visione per i minori degli anni diciotto.

Si trascrive qui di seguito il citato parere:"

"La IV^ Sezione della Commissione di revisione cinematografica revisionato il film il giorno 16.11.1968 esprime parere favorevole per la proiezione in pubblico con il divieto di visione per i minori degli anni diciotto. Tale divieto è giustificato in quanto nel film sono contenute scene di nudo, anche se non a sfondo erotico, e battute di dialogo controindicate alla sensibilità dell'età evolutiva dei predetti minori.

E' stato sentito il rappresentante della Ditta Sig. Fattor il quale alla richiesta da parte della Commissione se intendeva effettuare tagli, ha dichiarato di non essere disposto a farli."

p. IL MINISTRO

L. Rocca

L. 400

AL MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

Direzione Generale dello Spettacolo

Via delle Ferratella - R O M A

La sottoscritta Società I.N.D.I.E.F. (Internazionale Nembo Distribuzione Importazione Esportazione Film), con sede in Roma- Via Lazio9, - a seguito della domanda di revisione in seconda edizione presentata in pari data, chiede che un suo rappresentante venga udito dalla Commissione in occasione della revisione del film: "IO SONO CURIOSA" (Jag ar Nyfiken,Gul), ai sensi delle vigenti disposizioni legislative, e rinuncia ai tre giorni di preavviso.

Con osservanza.

Roma, lì - 7 MAR. 1969

I.N.D.I.E.F. S.p.A.
L'Amministratore Unico

Direzione Generale CINEMA

TELEGRAMMI: I N D I E F - ROMA

INTERNAZIONALE NEMBO DISTRIBUZIONE
IMPORTAZIONE ESPORTAZIONE FILM

SOCIETÀ PER AZIONI - CAPITALE LIRE 30.000.000 INT. VERS.

DIREZIONE GENERALE:
00187 ROMA - VIA LAZIO, 9 - TEL. 474.508 - 461.735

Roma, 20/11/1968

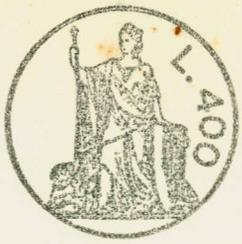
AL MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO
Direzione Generale dello Spettacolo
R o m a

In riferimento alla lettera di codesto On.le Ministero Prot. N° 604/52745 del 22.11.68 la sottoscritta Società rinuncia all'appello della versione italiana del film "IO SONO CURIOSA" (Jag Ar Nyfiken,Gul), passato alla Commissione di Censura con il divieto ai minori di anni 18.

Distinti saluti.

I. N. D. I. E. F. S. p. A.
L'Amministratore Unico

Direzione Generale CINEMA



AL MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

Direzione Generale dello Spettacolo - R O M A

La sottoscritta Società I.N.D.I.E.F. (Internazionale Nembo Distribuzione Importazione Esportazione Film) con sede in Roma, via Lazio9, chiede a codesto on.le Ministero il rilascio di N° 2 visti censura del film: "IO SONO CURIOSA- Gialla" (Jag Ar Nyfiken,Gul.).

Si accludono N° 3 visti censura del film: "IO SONO CURIOSA-Gialla" (Jag Ar Nyfiken,Gul), muniti di bollo da L. 400.=

Con osservanza.

Roma, lì 12 NOV. 1968

I. N. D. I. E. F. S. p. A.
L'Amministratore Unico

Direzione Generale CINEMA

AL MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

Direzione Generale dello Spettacolo - R O M A

La sottoscritta Società I.N.D.I.E.F. (Internazionale Nembo Distribuzione Importazione Esportazione Film) con sede in Roma, via Lazio 9, chiede a codesto On.le Ministero il rilascio di N° 25 visti censura del film: "IO SONO CURIOSA" (Jag Ar Nyfiken,Gul) .

Si accludono N° 26 visti censura del film: "IO SONO CURIOSA" (Jag Ar Nyfiken,Gul), muniti di bollo da L. 400.=

Con osservanza.

Roma, lì 20/11/1968

I.N.D.I.E.F. S.p.A.
L'Amministratore Unico

26 Visti
28-11-68

Direzione Generale CINEMA

N. 52745

3

REPUBBLICA ITALIANA

MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO

TITOLO: "IO SONO CURIOSA -Gialla" (Jag Ar Nyfiken, Gul.)

Metraggio { dichiarato ..... accertato 2656

Produzione: SANDREW FILM

DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

Regia: VILGOT SJOMAN

Interpreti: LENA NYMAN

L'attrice Lena Nyman, amica del regista Vilgot Sjoman, interpreta per lui un film-inchiesta sulle condizioni sociali e politiche svedesi e internazionali. Le sue interviste la portano a contatto con le persone più svariate: dall'uomo della strada al poeta Evtushenko, da Martin Luter King al re di Sveiza, fra i quali raccoglie elementi per poter sostenere la protesta che i giovani elevano a favore di un mondo diverso e senza differenze di classe. Nel corso delle riprese del film ella si innamora di Borje, ma quando sa che egli ha una figlia con una altra donna, dopo una violenta lite, decide di lasciarlo. Ella è anche delusa dai risultati delle interviste dalle quali non vede alcuna speranza per un mondo migliore. Ritrovatasi sul set con Borje, si riappacifica con lui, decidendo di abbandonare il regista Vilgot.

VIETATO AI MINORI DEGLI ANNI 18

Si rilascia il presente duplicato di nulla osta concesso il 20 NOV. 1968 a termine della legge 21 aprile 1962 n. 161, e sotto l'osservanza delle seguenti prescrizioni:

1°) di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritture della pellicola, di non sostituire i quadri e le scene relative, di non aggiungerne altri e di non alterarne, in qualsiasi modo, l'ordine senza autorizzazione del Ministero.

2°) .....

.....

Roma, li 28 NOV. 1968

PER COPIA CONFORME
IL REGGENTE LA DIVISIONE
(Dott. Antonio D'Orazio)

IL MINISTRO
f.to RAMPA

cinestampa roma 859182 3-67 c. 100.000

L. 400

AL MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

Direzione Generale dello Spettacolo - R O M A

La sottoscritta Società I.N.D.I.E.F. (Internazionale Nembo Distribuzione Importazione Esportazione Film) con sede in Roma, via Lazio 9,- chiede a codesto On.le Ministero il rilascio di N° 2 visti censura del film: "IO SONO CURIOSA" (Jag ar Nyfiken,Gul), nella seconda edizione.

Si accludono N° 3 visti censura del film: "IO SONO CURIOSA" (Jag ar Nyfiken,Gul), seconda edizione, muniti di bollo di L. 400.=

Con osservanza.

Roma, lì - 7 MAR. 1969

I.N.D.I.E.F. S.p.A.
L'Amministratore Unico

Direzione Generale CINEMA

L. 400

Ministero del turismo e dello spettacolo
Direzione generale dello spettacolo
Div.
- 8 MAR. 1969
Ill. Prot. 154 Pos. 52745

AL MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

Direzione Generale dello Spettacolo

R O M A

La sottoscritta Società I.N.D.I.E.F. (Internazionale Nembo Distribuzione Importazione Esportazione Film) con sede in Roma, Via Lazio n. 9, distributrice del film "IO SONO CURIOSA" revisionato in data 20/11/68, visto di censura n. 52745, chiede che gli venga autorizzato l'inserimento di mt. 40, posti nel 2° Rullo del film.

Allega all'uopo i dialoghi relativi al suddetto inserto e la ricevuta della Tassa metraggio.

Con osservanza.

Roma, lì 8/3/1969

I.N.D.I.E.F. S.p.A.
L'Amministratore Unico

metri 2696

Direzione Generale CINEMA MINISTERO

ANELLO 95 A

Borjie (ansima)

Lena Aiutami

Borje Attenta. Oh...lo sai che mi piaci sempre più?

Lena Anche a me

Brjie Aspetta...

Lena (ride)

Borje Hey....

Lena Uh?// Uh uh // Non si leva!

Borje Hm.

Lena E' duro

Borje Non essere ... impaziente.

Lena Bene, ci sono riuscita.// Fatto.// Ah, (sospira)

Direzione Generale CINEMA

ANELLO 102 A

Lena Con quante ragazze tu hai fatto all'amore?

Borje Beh, non lo so. Non le ho mai contate. E tu?

Lena Hm.

Borje Con quanti?

Lena Ventitré

Borje Caspita!

Lena Oh beh...

Borje (ride)

Lena (ride) Si, ventitré, ma i primi diciannove non contano.

Borje Ah no?

Lena No.

Borje (coperto) Allora io sono il 24mo.

Lena (sovrapposta) Hm// Eh già....

ANELLO 102 B

Borje Uh // oh // oh// (tossice)// Uh // uh // oh // (tossisce)

Lena Che cosa fai?

Borje Hey senti...// Lena ...

Lena Uh?

Borje Io devo scappare

Lena Oh nooo.

Borje Lena, devo andarmene, ti dico

Lena Nooo, ma che fretta c'é?

Borje (tossisce) Non posso restare, amore, lasciami.

Lena Ti prego.

Borje Lena, per favore, lasciami ti dico, devo andare.
E' tardi

Lena No...

Borje Si é fatto tardi.

Lena Hm.

Borje Ti prego.

Lena Uh...

Borje Lena...

Borje Uh...

Borje Non posso restare ancora.// Fai la brava adesso.//
Devo andare, credi

Direzione Generale CINEMA

Lena Oh beh, allora vengo con te

Borje No, no, no, no, no, no, no, no, tu rimettiti a letto e continua a dormire.

Lena No, voglio venire con te

Borje E va bene// ma fa presto.// Cerca di far hm...

Lena Hm...

Borje Vatti a vestire, presto

Lena Hm

Borje Coraggio sbrigati

Lena Hm.

Borje Avanti, fa presto

Borje Oh // dove sono i pantaloni?// Porca miseria, e dammi i pantaloni.

La IV Sezione della Commissione di revisione cinematografica riunitasi il giorno 10-3-69, visionato l'inserto di m 40 relativo al film "Io sono curioso", ne autorizza l'inserimento nel film, fermo restando il divieto per i minori degli anni diciotto, già deliberato in data 16-11-68, Verbale N° 17.

M. Gregorio [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

VIBACI Direzione Generale CINEMA

N. .....

REPUBBLICA ITALIANA

MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO

TITOLO: "IO SONO CURIOSA" (Jag ar Nyfiken,Gul) SECONDA EDIZIONE

Metraggio { dichiarato ..... / accertato ..... }

Produzione: SANDREW FILM

DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

Regia: VILGOT SJOMAN
Interpeti: LENA NYMAN

L'attrice Lena Nyman, amica del regista Vilgot Sjoman, interpeta per lui un film-inchiesta sulle condizioni sociali e politiche svedesi e internazionali. Le sue interviste la portano a contatto e con le persone più svariate: dall'uomo della strada al poeta Evtushenko, da Martin Luter King al re di Svezia; fra i quali raccoglie elementi per poter sostenere la protesta che i giovani elevano a favore di un mondo diverso e senza differenze di classe. Nel corso delle riprese del film ella si innamora di Borje, ma quando sa che egli ha una figlia con un'altra donna, dopo una violenta lite, decide di lasciarlo. Ella è anche delusa dai risultati delle interviste dalle quali non vede alcuna speranza per un mondo migliore. Ritrovatasi sul set con Borje, si riappacifica con lui, decidendo di abbandonare il regista Vilgot.

Sono state aggiunte delle scene dei due protagonisti nella camera di LENA.

Si rilascia il presente duplicato di nulla osta concesso il a termine della legge 21 aprile 1962 n. 161, e sotto l'osservanza delle seguenti prescrizioni:

1°) di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritture della pellicola, di non sostituire i quadri e le scene relative, di non aggiungerne altri e di non alterarne, in qualsiasi modo, l'ordine senza autorizzazione del Ministero.

2°) .....

.....

Roma, li .....

IL MINISTRO

cinestampa roma 859182 3-67 c. 100.000

L. 400

CIRCOSCRIZIONE DOGANALE DI ROMA I^

Ufficio Scritture Centrale

Visti gli atti d'Ufficio, giusta Autorizzazione direttiva n. 21002 del 3.6.68, a richiesta dello spedizioniere doganale Raffaele DE ROSA per conto della I.N.D.I.E.F., si certifica che presso questa Dogana risulta emessa la bolletta a daziato sospeso Mod. A/27 n. 71/A del 1.6.68 per l'importazione di una copia ed una colonna sonora magnetica del film svedese:"JAG AR NYFIKEN-GUL"(Io sono curiosa gialla) dal valore di Lit.793.470==========

Per i diritti di confine é stata depositata la somma di Lit.600.000 (seicentomila) con bolletta A/28 n. 724/A del 1.6.68==========

Si rilascia il presente certificato per consentire al richiedente di ottenere il N.O. da parte del Ministero del Turismo e dello Spettacolo ==========

Il presente certificato dovrà considerarsi nullo se presentato in giudizio contro l'Amministrazione Finanziaria dello Stato ed i suoi funzionari =======

Roma, 14 Giugno 1968

IL FUNZIONARIO
ISPETTORE
(Giuliano Donato Mercuro)

IL CAPO UFFICIO SCRITTURE
ISPETTORE SUPERIORE
Ezio Michetti

DOGANA ROMA — ISPETTORE CAPO 15.6.1968

L'ISPETTORE GENERALE CAPO DELLA CIRCOSCRIZIONE
IL DIRETTORE di I cl.
(G. Nanni)

-527.45

IX

Ministero del turismo e dello spettacolo

DIREZIONE GENERALE
DEGLI AFFARI GENERALI E DEL PERSONALE

SALA FONOGRAMMI

Prot. N° 359 Ora 17.15 Roma, 11/4/1969

Mittente: QUESTURA ROMA

Destinatario: I° E II°DISTRETTO POLIZIA=AI COMMISSARIATI P.S. CAPITALE=
e,p.c.MIN.INTERNO D.G.P.S.=MIN.TURISMO SPETTACOLO D.G.SPETTACOLO CINE=
MATOGRAFIA E PREFETTURA DI ROMA.

PER CONOSCENZA
GABINETTO DELL'On. MINISTRO

Prot. N° 53510/36179.12.B.SPETT.

Testo:

LOCALE PROCURA REPUBBLICA CON ORDDNANZA ODIERNA,AT NORMA ART.337 ET SEGUENTI C.P.P.,HABET DISPOSTO SEQUESTRO,AMBITO TERRITORIO NAZIONALE,FILM"IO SONO CURIOSA",DISTRIBUITO SOC. CINEMATOGRAFICA I.D.I.E.F.-PREGASI DISPORRE IMMEDIATA ESECUZIONE ORDINANZA SUDDETTA TRASMETTENTO RELATIVO VERBALE SEQUESTRO AT QUELLA AUTORITA'GIUDIZIARIA ET QUESTO UFFICIO PER CONOSCENZA.PARTICOLARE ATTENZIONE RIVOLGESI AT COMMISSARIATI P.S.CASTRO PRETORIO ET MAGNANAPOLI PERCHE'SOCIETA'CINEMATOGRAFICA I.D.I.E.F.HABET SEDE IN VIA LAZIO,9ETFILM "IO SONO CURIOSA"EST IN PROGRAMMAZIONE AT CINEMA TIFFANY.

F.TO IL QUESTORE MELFI

RICEVENTE: Aleo

TRASMITTENTE: Venturi

URGENTE

TX

Mod. 30 - Ediz.

CT N.304703/3 AT N.36179.12-B-SPETTACOLI 11 12

INDICAZIONE D'URGENZA ..... 19..... ore .....

RICEVENTE

Pel circuito N. .....

Le ore si contano sul meridiano corrispondente al tempo medio dell'Europa Centrale.
Nei telegrammi impressi a caratteri romani, il primo numero dopo il nome del luogo d'origine rappresenta quello del telegramma, il secondo quello delle parole, gli altri la data e l'ora e i minuti della presentazione.

BOLLO D'UFFICIO

13-4-63

Qualifica	DESTINAZIONE	PROVENIENZA	NUM.	PAROLE	DATA DELLA PRESENTAZIONE		Via e indicazioni eventuali d'ufficio
					Giorno e mese	Ore e minuti	

Roma - Ist. Poligr. Stato V.G.

RM PX1 77770 AV PXU1 LOC

63 UFF ROMA AVELLINO 1000 65/63 13/4 1500

N.304703/3 AT N.36179.12-B-SPETTACOLI PUNTO IN ESECUZIONE ORDINANZA EMESSA DA CODESTA PROCURA REPUBBLICA 11 CORRENTE , INFORMASI CHE QUESTO UFFICIO IERI 12 CORRENTE HABET PROCEDUTO SEQUESTRO UNA COPIA FILM IO SONO CURIOSA IN PROGRAMMAZIONE LOCALE CINEMA ELISEO PUNTO PREDETTA LLICOLA TROVASI QUESTI UFFICI AT DISPOSIZIONE CITATA AUTORITA GIUDIZIARIA CUI VERRA INVIATA COPIA VERBALE SEQUESTRO PUNTO QUESTORE MUSUMECI

1610 D

527745

Ministero del turismo e dello spettacolo

DIREZIONE GENERALE
DEGLI AFFARI GENERALI E DEL PERSONALE

SALA FONOGRAMMI

Ministero del turismo e dello spettacolo
Direzione generale dello spettacolo
Div.
-8 GEN. 1972
N. Prot. 7 Pos. 52745

Prot.N° 274 Ora 9.30 Roma, 8/1/1972

Mittente: QUESTURA ROMA

Destinatario: UFFICI P.S. CAPITALE E PROVINCIA = TENENZE CC.PROVINCIE
e.p.c. MIN. TURISMO ET SPETTACOLO D.G. SPETTACOLO CINEMATOGRAFIA
PROCURA REPUBBLICA ROMA = E PREFETTURA ROMA

Prot. N° 1822/10098/12.B. SPETT.

PER CONOSCENZA
GABINETTO DELL'On. MINISTRO

Testo:

SEGUITO FONO N°36179.12.B SPETT.DELL'11 APRILE 1969 RELATIVO AT SEQUESTRO FILM "IO SONO CURIOSA"PER CONSEGUENTI ADEMPIMEN= TI COMUNICASI CHE CORTE APPELLO VENEZIA CON SENTENZA N°1561 DEL 16 NOVEMBRE 1971 E CON ORDIANZA N°706/71 DEL 29 SUCCES= SIVO HABET DISPOSTO DISSEQUESTRO ET RESTITUZIONE FILM"IO SONO CURIOSA"PREVIA ELIMINAZIONE ET CONFISCA SEGUENTI SCENE:
1°AMPLESSO TRA LENA ET BORJA IN CASA DELLA PRIMA;
2°ACCOPPIAMENTO DEI PREDETTI SU BALUASTRA PALAZZO REALE.

IL QUESTORE PARLATO

RICEVENTE: ALEO

TRASMITTENTE: VECCHIONE

Direzione Generale CINEMA

"IO SONO CURIOSA"

RULLO I°

CANTO - La Sandrews fa ~~dei~~ film. // La Sandrews fa ~~dei~~ buoni film. //

LENA - Hm, hm, lo fai fare a me, il tuo film? Hm?

VILGOT - No.

LENA - Sii carino.

VILGOT - No.

LENA - Sù, dài, ci terrei tanto.

VILGOT - No.

LENA - Sarebbe davvero // così bello!

VILGOT - No, proprio per niente.

LENA - Dài!

CANTO - La Sandrews fa ~~dei~~ buoni film. // La Sandrews fa ~~dei~~ buoni film.

SIGNORA - Io non ci tengo. // Fateli voi i vostri film.

LENA - Uh! // Credevo che fosse la mia vecchia.

VILGOT - La tua vecchia, eh? // Ufff !

Direzione Generale CINEMA